

der staa paa Finansloven — Forfattere siger jeg, thi der er jo andre, der staa paa Finansloven, som denne Lov ikke vedkommer. Men er der flere? Og er der ikke det, saa er det ganske forsvindende i Forhold til den Række Forfattere, der kunde være Tale om, men som jeg i og for sig ikke indrømmer skal beskyttes. Den ærede Ordfører havde som en tredje Klasse de Forfattere, som ikke læses. Det er egentlig dem, som allermost trænge til Beskyttelse, saa vidt jeg kan forstaa.

Formanden (Høgskro): Maa jeg gøre det ærede Medlem opmærksom paa, at han bestandig bruger Udtrykket „Ordfører“ om det ærede Medlem for Holbæk Amts 4de Valgkreds; det kan fremkalde Misforstaaelse, da der jo er en anden Ordfører.

Brandes: Jeg troede, jeg kunde benytte det Udtryk: Ordfører for Mindretallet.

Formanden (Høgskro): Ja, men det ærede Medlem brugte ikke dette Udtryk, men blot „Ordfører“.

Brandes: Jeg takker den højtærede Formand meget. Jeg vil kun sige, at naar jeg lige i Forvejen havde sagt „Ordfører for Mindretallet“, antog jeg, at det kunde forstås, hvad jeg mente, naar jeg bagefter jagde Ordføreren, men jeg skal naturligvis holde mig den højtærede Formands Anvisning efterrettelig. Men som sagt, disse Argumenter, hvorfor man ikke maa gaa til dette Forslag, hvorfor man ikke maa tiltræde Bernerkonventionen, interesserer mig mindre end Argumenterne for, at der er en uhyre Fare og Skade ved at tiltræde Bernerkonventionen. Det er nemlig blevet sagt baade af det ærede Mindretal og af det ærede Medlem fra Røge. Af begge er der blevet sagt, at man kunde ikke gøre det, for der var en saa overordentlig stor Fare derved, og det synes jeg er det første, man maa lægge Mærke til. Naar man saa spørger, hvad Faren er, have de ærede Medlemmer der en Art Enighed med hinanden: De sige, at Bøgerne ville blive dyrere her i Landet, men jeg har endnu ikke hørt noget andet Argument end netop det. Det ærede Medlem fra Kalundborg sagde, at Bogmarkedet

wilde blive dyrere, og at Oversættelseslitteraturen vilde blive dyrere derved, og det kan jo tænkes muligt, at der er en eller anden Oversættelse, der vil blive dyrere derved. Jeg tror det for Resten ikke, men er det ærede Medlem da saa bange derfor? De Bøger, der er Tale om her, og som jeg ogsaa antager, det ærede Medlem ønsker skulle læses her i Landet fornemmelig, ere dog danske Bøger, nordiske Bøger, men jeg kan ikke se, at de ville blive en eneste Ore dyrere, fordi vi staa en Konvention med Udlandet, eller fordi danske Forfattere sit Oversættelsen af deres Bøger betalte i Udlandet. Altsaa, hele den Art af Bøger, som er Hovedstammen i vort Land, og som man ønsker skal læses af den Befolkning, man interesserer sig for — og her er jo talt med saa store Ord som Folkeoplysning og den Slags — skulle vi være enige om, at det er de danske Forfatters Arbejder; det er den nordiske Produktion, som bør læses mest af den store Del af Befolkningen, men hele denne Produktion vil slet ikke fordyres. Nu ser jeg, at det ærede Medlem har en saa stor Interesse for, at ogsaa Oversættelseslitteraturen kan blive læst. Ja, jeg vidste ikke, at det ærede Medlem havde saa europæiske Tendenser, som det nu viser sig. Jeg troede, at det ærede Medlem ligesom andre ædle Mænd bekæmpede Europæismen, men nu ser jeg, at imidlertid ogsaa det ærede Medlem fra Kalundborg har en saa stærk Interesse for at saa Europæismen udbredt her i Landet gennem den moderne Oversættelseslitteratur, at den ikke maa gøres dyrere, fordi den saa ikke kommer saa meget ud til den almindelige Befolkning. Det vil jeg staa fast, fordi det ærede Medlem dog altsaa paa enkelte Punkter retter sine Anstuelser, ikke efter, hvad jeg ønsker, men efter de Forslag, der foreligge, hvilket jo allerede er ønskeligt og glædeligt. Altsaa det er kun Oversættelseslitteraturen, som der er Tale om kan blive dyrere. Men nu ved jo det ærede Medlem fra Kalundborg og ogsaa det andet ærede Medlem, hans Stalbroder i denne Sag, helt vel, at de Oversættelser, som udkomme her i Landet, jo til Dels ere autoriserede af Forfatterne. Allerede der kan man sige, at de bedste Bøger, der oversættes, have gennemgaaet denne Operation, at der er blevet betalt Honorar for dem, og skønt det natur-